



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

54. aastakäik

10. märts 2011

Teatis nr	Sisukord	Lehekül
II <i>Teatised</i>		
EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED		
Euroopa Komisjon		
2011/C 76/01	ELTL artiklite 107 ja 108 raames antava riigiabi lubamine – Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid ⁽¹⁾	1
2011/C 76/02	ELTL artiklite 107 ja 108 raames antava riigiabi lubamine – Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid ⁽¹⁾	3
2011/C 76/03	ELTL artiklite 107 ja 108 raames antava riigiabi lubamine – Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid ⁽²⁾	7
2011/C 76/04	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik COMP/M.6134 – Bouygues/Heijmans UK) ⁽¹⁾	10

IV *Teave*

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Euroopa Komisjon

2011/C 76/05	Euro vahetuskurss	11
--------------	-------------------------	----

ET

Hind:
3 EUR⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst⁽²⁾ EMPs kohaldatav tekst, mis ei hõlma asutamislepingu I lisa reguleerimisalasse kuuluvaid tooteid

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

2011/C 76/06	Liikmesriikide edastatud kokkuvõtlik teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni määrusega (EÜ) nr 736/2008, milles käsitletakse asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist riigiabi suhtes, mida antakse kalandustoodete tootmise, töötlemise ja turustamisega tegelevatele väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele ⁽¹⁾	12
--------------	---	----

V Teated

HALDUSMENETLUSED

Euroopa Komisjon

2011/C 76/07	Konkursikutse seoses teadusuuringute, tehnoloogiaarenduse ja tutvustamistegevuse seitsmenda raamprogrammi 2011. aasta tööprogrammiga „Inimesed”	14
2011/C 76/08	Konkursikutse	15

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Euroopa Komisjon

2011/C 76/09	Menetluse algatamine (Toimik COMP/M.6101 – UPM/Myllykoski and Rhein Papier) ⁽¹⁾	16
--------------	--	----

Parandused

2011/C 76/10	2011. aasta riigipühad: EMP EFTA riigid ja EMP institutsioonid, parandus (ELT C 19, 20.1.2011)	17
--------------	--	----



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Teatised)

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

EUROOPA KOMISJON

ELTL artiklite 107 ja 108 raames antava riigiabi lubamine

Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid

(EMPs kohaldatav tekst)

(2011/C 76/01)

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	14.12.2010
Riikliku abi viitenumber	N 153/10
Liikmesriik	Hispaania
Piirkond	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	<i>Subvenciones para la contratación de seguridad privada a bordo en los atuneros congeladores que actualmente operan en el Océano Índico</i>
Õiguslik alus	<i>Proyecto de Real Decreto por el que se regula la concesión directa de subvenciones para la contratación de seguridad privada a bordo en los atuneros congeladores que actualmente operan en el Océano Índico</i> <i>Ley 38/2003 General de Subvenciones:</i> <i>— Artículo 22.2.c. Art. 28.2.c</i>
Meetme liik	Abikava
Eesmärk	Piraatluse eest kaitsmise eesmärgil India ookeanis kala püüdvate tuunikülmutuslaeva pardale võetavate eraturvatöötajate töölevõtmise kulude osaline katmine
Abi vorm	Otsetoetus
Eelarve	1 921 375 EUR
Abi osatähtsus	25 % teenuse kogukuludest ja 50 % nende laevade puhul, kelle kodusadamad on Ceuta ja Melilla
Kestus	12 kuud
Majandusharud	Merekalandus
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino Paseo Infanta Isabel, 1 Madrid ESPAÑA

Muu teave	—
-----------	---

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_et.htm

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	16.12.2010
Riikliku abi viitenumber	N 549/10
Liikmesriik	Itaalia
Piirkond	Ligurie
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	<i>Ammodernamento dei pescherecci</i>
Õiguslik alus	<i>Legge regionale n. 50 del 10 novembre 2009</i>
Meetme liik	Abikava
Eesmärk	Kalalaevade moderniseerimine
Abi vorm	Toetus
Eelarve	200 000 EUR
Abi osatähtsus	40 %
Kestus	10 aastat
Majandusharud	Kalandus
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Regione della Liguria ITALIA
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_et.htm

ELTL artiklite 107 ja 108 raames antava riigiabi lubamine

Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid

(EMPs kohaldatav tekst)

(2011/C 76/02)

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	25.10.2010
Riikliku abi viitenumber	N 560/09
Liikmesriik	Taani
Piirkond	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	<i>Aid for the liquidation of Fionia Bank</i>
Õiguslik alus	<i>Lov nr. 1003 af 10.10.2008 Rammeaftale mellem afviklingsselskabet og Fionia Bank af 22.2.2009</i>
Meetme liik	Individuaalne abi
Eesmärk	Tõsise häire kõrvaldamine majanduses
Abi vorm	Otsene toetus, muud omakapitalile suunatud meetmed
Eelarve	Kavandatud abi kogusumma: 9 300 mln DKK
Abi osatähtsus	—
Kestus	2009–2014
Majandusharud	Finantsvahendus
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Afviklingsselskabet til sikring af finansiel stabilitet A/S Dronningens Tværgade 4, 1 1302 København K DANMARK
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_et.htm

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	21.12.2010
Riikliku abi viitenumber	N 553/10
Liikmesriik	Iirimaa
Piirkond	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	<i>Second emergency recapitalisation in favour of AIB</i>
Õiguslik alus	<i>The Credit Institution (Financial Support) Act 2008</i>
Meetme liik	Individuaalne abi

Eesmärk	Tõsise häire kõrvaldamine majanduses
Abi vorm	Muud omakapitalile suunatud meetmed
Eelarve	Kavandatud abi kogusumma: 9 800 mln EUR
Abi osatähtsus	—
Kestus	—
Majandusharud	Finantsvahendus
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Irish Ministry of Finance
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_et.htm

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	21.12.2010
Riikliku abi viitenumber	SA.32057 (2010/N)
Liikmesriik	Iirimaa
Piirkond	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	<i>Temporary approval of the fourth recapitalisation and guarantee in respect of certain liabilities in favour of Anglo Irish Bank</i>
Õiguslik alus	<i>The Credit Institutions (Financial Support) Act 2008</i>
Meetme liik	Individuaalne abi
Eesmärk	Tõsise häire kõrvaldamine majanduses
Abi vorm	Otsene toetus, tagatis
Eelarve	Kavandatud abi kogusumma: 4 946 mln EUR
Abi osatähtsus	—
Kestus	—
Majandusharud	Finantsvahendus
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Irish Minister for Finance
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_et.htm

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	28.2.2011
Riikliku abi viitenumber	SA.32512 (2011/N)

Liikmesriik	Kreeka
Piirkond	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	<i>Prolongation of scheme N 304/09 'Limited amounts of compatible aid under the Temporary Framework'</i>
Õiguslik alus	<i>Draft ministerial decision 'State aid measures in the form of direct grants based on the Temporary Community framework in the framework of the Operational Programmes of NSRF', and the following national legal act: Law No 3614/2007 (FEK A267/3-12-2007) Management, control and implementation of development interventions for the programming period 2007-2013</i>
Meetme liik	Abiskeem
Eesmärk	Tõsise häire kõrvaldamine majanduses
Abi vorm	Otsene toetus
Eelarve	Kavandatud abi kogusumma: 2 000 mln EUR
Abi osatähtsus	—
Kestus	kuni 31.12.2011
Majandusharud	Kõik sektorid
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Greek Ministry of Economy and Finance
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_et.htm

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	23.2.2011
Riikliku abi viitenumber	SA.32575 (2011/N)
Liikmesriik	Madalmaad
Piirkond	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	<i>Prolongation of the Temporary Framework scheme 'Limited amounts of compatible aid' (N 272/09)</i>
Õiguslik alus	<i>Regulations for the provision of credit guarantees to credit institutions for credits taken by micro and medium-sized enterprises (SMEs) as well as large enterprises; Rural Development Programme for Lithuania 2007-2013</i>
Meetme liik	Abiskeem
Eesmärk	Tõsise häire kõrvaldamine majanduses
Abi vorm	Otsene toetus, tagatis
Eelarve	Kavandatud abi kogusumma: 182 737 386 mln LTL
Abi osatähtsus	—

Kestus	1.3.2011–31.12.2011
Majandusharud	Kõik sektorid
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Ministry of Agriculture of the Republic of Lithuania Gedimino av. 19 LT-01103 Vilnius LIETUVA/LITHUANIA Lietuvos Respublikos ūkio ministerija Gedimino pr. 38/2 LT-01104 Vilnius LIETUVA/LITHUANIA
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_et.htm

—————

ELTL artiklite 107 ja 108 raames antava riigiabi lubamine

Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid

(EMPs kohaldatav tekst, mis ei hõlma asutamislepingu I lisa reguleerimisalasse kuuluvaid tooteid)

(2011/C 76/03)

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	1.12.2010	
Riikliku abi viitenumber	SA.30581	
Liikmesriik	Poola	
Piirkond	—	Artikkel 107 lõige 3 punkt a
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	<i>Działanie „Zalesianie gruntów rolnych oraz zalesianie gruntów innych niż rolne” objęte Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007–2013</i>	
Õiguslik alus	1) <i>Ustawa z dnia 7 marca 2007 r. o wspieraniu rozwoju obszarów wiejskich z udziałem środków Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich</i> 2) <i>Rozporządzenie Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 19 marca 2009 r. w sprawie szczegółowych warunków i trybu przyznawania pomocy finansowej w ramach działania „Zalesianie gruntów rolnych oraz zalesianie gruntów innych niż rolne”, objętego Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007–2013</i>	
Meetme liik	Abikava	—
Eesmärk	Metsandus, keskkonnakaitse	
Abi vorm	Otsetoetus	
Eelarve	—	
Abi osatähtsus	100 %	
Kestus	1.12.2010–31.12.2013	
Majandusharud	Metsamajandus ja metsavarumine	
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa ul. Żelazna 59 00-848 Warszawa POLSKA/POLAND	
Muu teave	—	

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_et.htm

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	1.12.2010	
Riikliku abi viitenumber	SA.30582	
Liikmesriik	Poola	
Piirkond	—	Artikkel 107 lõige 3 punkt a

Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Działanie „Odtwarzanie potencjału produkcji leśnej zniszczonego przez katastrofy oraz wprowadzanie instrumentów zapobiegawczych” objęte Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007–2013	
Õiguslik alus	1) Ustawa z dnia 7 marca 2007 r. o wspieraniu rozwoju obszarów wiejskich z udziałem środków Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich 2) Rozporządzenie Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 20 maja 2008 r. w sprawie szczegółowych warunków i trybu przyznawania pomocy finansowej w ramach działania „Odtwarzanie potencjału produkcji leśnej zniszczonego przez katastrofy oraz wprowadzanie instrumentów zapobiegawczych” objętego Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 20...	
Meetme liik	Abikava	—
Eesmärk	Metsandus, halvad ilmastikuolud	
Abi vorm	Otsetoetus	
Eelarve	—	
Abi osatähtsus	100 %	
Kestus	1.12.2010–31.12.2013	
Majandusharud	Metsamajandus ja metsavarumine	
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa ul. Żelazna 59 00-848 Warszawa POLSKA/POLAND	
Muu teave	—	

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_et.htm

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	31.1.2011	
Riikliku abi viitenumber	SA.32061	
Liikmesriik	Ungari	
Piirkond	—	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Összegegyeztetendő, korlátozott összegű ideiglenes állami támogatás (15 000 EUR) módosítása	
Õiguslik alus	— Az Európai Mezőgazdasági Garancia Alapból finanszírozott egységes területa lapú támogatás (SAPS), valamint az ahhoz kapcsolódó kiegészítő nemzeti támogatások (top up) 2010. évi igénybevételével kapcsolatos egyes kérdésekről szóló 22/2010. (III.16.) FVM – rendelet alapján nyújtott kiegészítő nemzeti támogatások jogcímeihez kapcsolódó támogatási összegekről, valamint a pénzügyi és gazdasági válság kapcsán mezőgazdasági termelő vállalkozások részére a központi költségvetésből nyújtandó átmeneti állami támogatás igénybevételének eljárási szabályairól szóló 2/2010. (I. 14.) FVM – rendelet módosításáról szóló .../2010. (XII. ...) VM – rendelet-tervezet;	

	— A pénzügyi és gazdasági válság kapcsán mezőgazdasági termelő vállalkozások részére a központi költségvetésből nyújtandó átmeneti állami támogatás igénybevételének eljárási szabályairól szóló 2/2010. (I. 14.) FVM – rendelet.	
Meetme liik	Abikava	—
Eesmärk	Tõsise häire kõrvaldamine majanduses	
Abi vorm	Tagatis, Intressitoetus, otsetoetus, sooduslaen	
Eelarve	Üldeelarve: 5 000,00 HUF (miljonites)	
Abi osatähtsus	100 %	
Kestus	1.2.2011–31.12.2011	
Majandusharud	Taime- ja loomakasvatus, jahindus ja neid teenindavad tegevusalad	
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Ministry of Rural Development Budapest Kossuth Lajos tér 11. 1055 MAGYARORSZÁG/HUNGARY	
Muu teave	—	

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_et.htm

Teatatud koondumise aktsepteering
(Toimik COMP/M.6134 – Bouygues/Heijmans UK)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2011/C 76/04)

1. märtsil 2011 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine ühisturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri, kuupäeva ja tegevusalade registri kaudu;
 - elektroonilises vormis EUR-Lex veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) dokumendinumbriga 32011M6134 all. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele.
-

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

EUROOPA KOMISJON

Euro vahetuskursid⁽¹⁾

9. märts 2011

(2011/C 76/05)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,3928	AUD	Austraalia dollar	1,3759
JPY	Jaapani jeen	115,14	CAD	Kanada dollar	1,3481
DKK	Taani kroon	7,4580	HKD	Hongkongi dollar	10,8484
GBP	Inglise nael	0,85900	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,8808
SEK	Rootsi kroon	8,8055	SGD	Singapuri dollar	1,7643
CHF	Šveitsi frank	1,2920	KRW	Korea won	1 551,01
ISK	Islandi kroon		ZAR	Lõuna-Aafrika rand	9,5727
NOK	Norra kroon	7,7510	CNY	Hiina jüaan	9,1539
BGN	Bulgaaria lev	1,9558	HRK	Horvaatia kuna	7,3939
CZK	Tšehhi kroon	24,290	IDR	Indoneesia ruupia	12 217,55
HUF	Ungari forint	272,88	MYR	Malaisia ringit	4,2237
LTL	Leedu litt	3,4528	PHP	Filipiini peeso	60,318
LVL	Läti latt	0,7060	RUB	Vene rubla	39,4750
PLN	Poola zlott	3,9801	THB	Tai baht	42,230
RON	Rumeenia leu	4,1902	BRL	Brasiilia reaal	2,3039
TRY	Türgi liir	2,2069	MXN	Mehhiko peeso	16,6906
			INR	India ruupia	62,6830

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekursid.

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

Liikmesriikide edastatud kokkuvõtlik teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni määrusega (EÜ) nr 736/2008, milles käsitletakse asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist riigiabi suhtes, mida antakse kalandustoodete tootmise, töötlemise ja turustamisega tegelevatele väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele

(EMPs kohaldatav tekst)

(2011/C 76/06)

Abi nr: XF 30/10

Liikmesriik: Iirimaa

Abi andev piirkond/ametiasutus: Iirimaa

Abikava nimetus: *Aid for development of new markets and promotional campaigns*

Õiguslik alus: *An Bord Bia Acts 1994 to 2004 and the Bord Bia (Transfer of Functions of An Bord Iascaigh Mhara relating to Fish Marketing) Order 2009*

Abikavaga ettenähtud aastased kulud või ettevõtjale antava sihtotstarbelise üksikabi üldsumma: 1 miljon EUR aastas

Abi suurim osatähtsus: 100 %

Rakendamise kuupäev: 1. detsember 2010

Abikava kestus: kuni 30. novembrini 2014

Abi eesmärk: arendada kalandustoodetele uusi turge

Märkida, millist artiklit (artiklid 8–24) kohaldatakse: artikkel 20

Asjaomane tegevusala: kalandustoodete riiklike ja riikidevaheliste müügievenduskampaaniate läbiviimine

Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress:

Bord Bia
Clanwilliam Court
Lower Mount Street
Dublin 2
IRELAND

Veebisait, kus on abikava täistekst või kriteeriumid ja tingimused, mille alusel kavavälist sihtotstarbelist üksikabi antakse:

<http://www.bordbia.ie/industryservices/fish/Pages/PromotionalCampaigns.aspx>

Põhjendused: Euroopa Kalandusfondist antud rahastus oli algselt ette nähtud mitmeks muuks meetmeks, mis hõlmavad kalalaevade tegevuse lõpetamist, keskkonnahoidlike kalandussüsteemide rakendamist ja rannalähedaste kalavarude majandamist ning 4. telge (rannikuäärsete kogukondade arendamine). Turu arendamine ja edendamine on üks kesksetest teemadest Iirimaa mereandide riiklikus programmis 2007–2013 – see on riiklikult rahastatav rakenduskava, mis täiendab Euroopa Kalandusfondi raames heaks kiidetud (nõukogu määrus (EÜ) nr 1198/2006) Iirimaa mereandide rakenduskava.

Abi nr: XF 37/10

Liikmesriik: Iirimaa

Abi andev piirkond/ametiasutus: *An Bord Iascaigh Mhara*

Abikava nimetus või sihtotstarbelist üksikabi saava ettevõtja nimi: *Seafood Market Quality Scheme*

Õiguslik alus: *Sea Fisheries Act 1952 (No 7 of 1952)*

Abikavaga ettenähtud aastased kulud või ettevõtjale antava sihtotstarbelise üksikabi üldsumma: 500 000 EUR

Abi suurim osatähtsus: kuni 40 % abikõlblikele erasektori projektidele ja kuni 100 % avaliku sektori projektidele, mida viivad ühistes huvides ellu riigiasutused ja/või teadusasutused

Rakendamise kuupäev: rakendamise alguskuupäev on 1. november 2010

Abikava või üksikabi kestus (mitte hiljem kui 30. juunini 2014); märkida:

— kava puhul: abi antakse kuni 30. juunini 2014

— sihtotstarbelise üksikabi puhul: viimase osamakse eeldatav kuupäev: ei kohaldata

Abi eesmärk: Kava eesmärk on toetada ühishuvi projekte, mis aitavad mereandide töötlemise, jaemüügi- ja toitlustussektorites saavutada kõrgeid kvaliteedi-, tarnimise, käitlemise, esitlemise ja teenindamise standardeid. Selle abikava alusel makstakse toetust vastavalt 22. juuli 2008. aasta komisjoni määruse (EÜ) nr 736/2008 artiklitele 17, 20, 21 ja 23.

Märkida, millist artiklit (artiklid 8–24) kohaldatakse: artiklid 17, 20, 21 ja 23

Asjaomane tegevusala: mereandide töötlemise ja mereandide kaubanduse sektorid

Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress:

An Bord Iascaigh Mhara
PO Box 12
Crofton Road
Dún Laoghaire
Co. Dublin
IRELAND

Veebisait, kus on abikava täistekst või kriteeriumid ja tingimused, mille alusel kavavälist sihtotstarbelist üksikabi antakse:

http://www.bim.ie/templates/text_content.asp?node_id=1085

Põhjendused: Iirimaale Euroopa Kalandusfondist antud summad olid algselt ette nähtud muudeks meetmeteks, eelkõige kalalaevade tegevuse lõpetamiseks, keskkonnahoidlike kalandussüsteemide arendamiseks, rannalähedaste kalavarude majandamiseks ja 4. telje meetmeteks (rannikuäärsete kogukondade arendamine).

V

(Teated)

HALDUSMENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Konkursikutse seoses teadusuuringute, tehnoloogiaarenduse ja tutvustamistegevuse seitsmenda raamprogrammi 2011. aasta tööprogrammiga „Inimesed”*(2011/C 76/07)*

Teatatakse konkursikutsest seoses Euroopa Ühenduse teadusuuringute, tehnoloogiaarenduse ja tutvustamistegevuse seitsmenda raamprogrammi (2007–2013) 2011. aasta tööprogrammiga „Inimesed”.

Taotlusi oodatakse seoses järgmiste konkurssidega. Konkursside tähtajad ja eelarved esitatakse konkursikutsete tekstis, mis avaldatakse CORDISE veebilehel.

Eriprogramm „Inimesed”:

Konkursikutse tunnus: FP7-PEOPLE-2011-NCP

Kõnealune konkursikutse on seotud komisjoni 14. detsembri 2010. aasta otsusega K(2010) 8947 vastu võetud 2011. aasta tööprogrammiga

Konkursside eeskirjad, tööprogrammid ja taotluste esitamise juhised on kättesaadavad CORDISE veebilehel: <http://cordis.europa.eu/fp7/calls/>

KONKURSIKUTSE

(2011/C 76/08)

SESAR JU (SJU – avaliku ja erasektori ühissetevõte) on algatanud kutse esitada avaldusi „SJU Ühispartneriks” saamiseks.

Selle uue osaluskategooria loomine SESARi programmis vastab vajadusele täiendada SJU liikmete poolt pakutavat ekspertiisi spetsiifilistel tegevusaladel, mis on defineeritud kuues erinevas osas.

Avalduste esitamise tähtaeg on 31. märts 2011.

Kandidaatide juhtnõõrid, kus on loetletud kõik dokumendid, mis on vajalikud avalduse esitamiseks, on saadaval SJU kodulehel: <http://www.sesarju.eu/about/procurement>

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Menetluse algatamine**(Toimik COMP/M.6101 – UPM/Mylykoski and Rhein Papier)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2011/C 76/09)

4. märts 2011 otsustas komisjon algatada menetlus ülalnimetatud juhtumi kohta kuna leiab, et teatatud koondumine äratav tõsiseid kahtlusi ühisturuga kokkusobivuse osas. Menetluse algatamine avab teise faasi teatatud koondumise uurimisest, ja ei mõjuta juhtumi lõppotsust. Otsus põhineb nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6 punkti 1 lõikele c.

Komisjon kutsub asjast huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava koondumise kohta.

Et märkusi oleks võimalik menetluses täielikult arvesse võtta, peavad märkused jõudma komisjoni mitte hiljem kui 15 päeva pärast selle teatise avaldamist. Märkusi võib saata komisjoni faksi teel (+32 22964301 / 2967244) või posti teel, märkega „Toimik COMP/M.6101 – UPM/Mylykoski and Rhein Papier”, järgmisele aadressile:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

PARANDUSED

2011. aasta riigipühad: EMP EFTA riigid ja EMP institutsioonid, parandus*(Euroopa Liidu Teataja C 19, 20. jaanuar 2011)**(2011/C 76/10)*

Käesolev tabel tühistab ja asendab tabeli, mis avaldati 20. jaanuari 2011. aasta väljaandes ELT C 19 lk 5 ja 20. jaanuari 2011. aasta EMP kaasandes nr 3.

2011. aasta riigipühad: EMP EFTA riigid ja EMP institutsioonid

2011	Island	Liechtenstein	Norra	EFTA järelevalveamet	EFTA kohus
1. jaanuar	X	X	X		
2. jaanuar		X			
3. jaanuar				X	X
6. jaanuar		X			
2. veebruar		X			
7. märts					X
19. märts		X			
21. aprill	X		X		X
22. aprill	X	X	X	X	X
25. aprill	X	X	X	X	X
1. mai	X	X	X		
17. mai			X		
2. juuni	X	X	X	X	X
3. juuni				X	X
13. juuni	X	X	X	X	X
17. juuni	X				
21. juuni	X				
23. juuni		X			X
1. august	X				
15. august		X			X
5. september					X
8. september		X			
1. november		X		X	X
2. november					X
8. detsember		X			
25. detsember	X	X	X	X	X
26. detsember	X	X	X	X	X
31. detsember		X			

Tellimishinnad aastal 2011 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberandjal	ELi 22 ametlikus keeles	770 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	400 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	300 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>

